

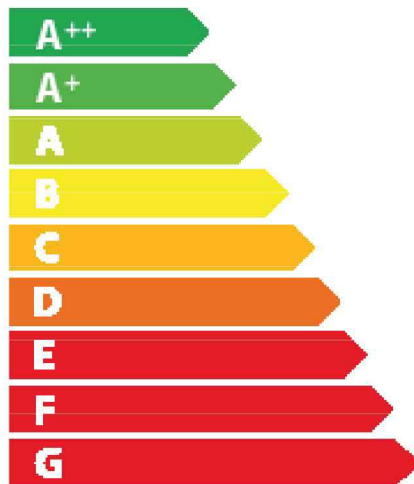


ENERG
енергия · ενέργεια



DOVRE

2120



A

7
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186
 Energie-efficiëntieklasse: A
 Energie-efficiëntie-index: 103.18
 Nominale warmte-afgifte: 7 kW
 Directe warmte-afgifte: 7 kW
 Indirecte warmte-afgifte: 0 kW
 Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 78,3 %
 Aanvullend elektriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: .01 kW
 bij minimale warmte-afgifte: .01 kW ; in stand-by-modus: 0 kW
 Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur
 Voorkeurbedstof: Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %
 Seizoensgebonden energie-efficiëntie ηs: 67.94 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015
 Energieeffizienzklasse: A
 Energieeffizienzindex: 103.18
 Nennwärmeleistung: 7 kW
 Direkte Wärmeleistung: 7 kW
 Indirekte Wärmeleistung: 0 kW
 Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 78,3 %
 Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: .01 kW
 bei Mindestwärmeleistung: .01 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW
 Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle
 Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %
 Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ηs: 67.94 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186
 Energy efficiency class: A
 Energy efficiency index: 103.18
 Nominal heat output: 7 kW
 direct heat output: 7 kW
 indirect heat output: 0 kW
 useful energy efficiency at nominal heat output: 78,3 %
 Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: .01 kW
 at minimum heat output: .01 kW ; in standby mode: 0 kW
 Type of heat output/room temperature control: single stage heat output, no room temperature control
 Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %
 Seasonal space heating energy efficiency ηs: 67.94 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186
 Classe d'efficacité énergétique: A
 Indice d'efficacité énergétique: 103.18
 Puissance thermique nominale: 7 kW
 Puissance thermique directe: 7 kW
 Puissance thermique indirecte: 0 kW
 Rendement utile à la puissance thermique nominale: 78,3 %
 Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: .01 kW ; à la puissance thermique minimale: .01 kW
 en mode veille: 0 kW
 Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce
 Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %
 Efficacité énergétique saisonnière ηs: 67.94 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186
 clase de eficiencia energética: A
 índice de eficiencia energética: 103.18
 Potencia calorífica nominal: 7 kW
 potencia calorífica directa: 7 kW
 potencia calorífica indirecta: 0 kW
 eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 78,3 %
 Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: .01 kW
 a potencia calorífica mínima: .01 kW ; en modo de espera: 0 kW
 Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior
 Combustible preferido: Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
 Eficiencia energética estacional de calefacción ηs: 67.94 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186
 Classe di efficienza energetica: A
 Indice di efficienza energetica: 103.18
 Potenza termica nominale: 7 kW
 Potenza termica diretta: 7 kW
 Potenza termica indiretta: 0 kW
 efficienza utile alla potenza termica nominale: 78,3 %
 Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: .01 kW
 Alla potenza termica minima: .01 kW ; In modo stand-by: 0 kW
 Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente
 Combustibile preferito: Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
 Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ηs: 67.94 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
 Energieeffektivitetsklasse: A
 Energieeffektivitetsindekset: 103.18
 Nominell varmeytelse: 7 kW
 Direkte varmeytelse: 7 kW
 Indirkete varmeytelse: 0 kW
 Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 78,3 %
 Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: .01 kW
 Ved minimum varmeytelse: .01 kW ; i standbytilstand: 0 kW
 Type varmeytelse/romtemperaturstyring:
 Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.
 Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25%
 Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ηs: 67.94 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186
 Klasa efektywności energetycznej: A
 Współczynnik efektywności energetycznej: 103.18
 Nominalna moc cieplna: 7 kW
 Bezpośrednia moc cieplna produktu: 7 kW
 Średnia moc cieplna produktu: 0 kW
 Sprawność użytkowa przy nominalnej: 78,3 %
 Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: .01 kW
 Przy minimalnej mocy cieplnej: .01 kW ; trybie czuwania: 0 kW
 Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniowa moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
 Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %
 Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ηs: 67.94 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
 Energieeffektivitetsklasse: A
 Energieeffektivitetsindekset: 103.18
 Nominel varmeydelse: 7 kW
 Direkte varmeydelse: 7 kW
 Indirekte varmeydelse: 0 kW
 Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 78,3 %
 Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: .01 kW
 Ved mindste varmeydelse: .01 kW ; i standbytilstand: 0 kW
 Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring
 Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %
 Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ηs: 67.94 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186
 Energiatohokkuusluokka: A
 Energiatohokkuusindeksi: 103.18
 Nimellislämpöteho: 7 kW
 suora lämpöteho: 7 kW
 epäsuora lämpöteho: 0 kW
 hyötysuhde nimellislämpötehoilla: 78,3 %
 Lisäsähkökulutus Nimellislämpötehoilla: .01 kW; Vähimmäislämpötehoilla: .01 kW
 Valmistilassa: 0 kW
 Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä
 Ensisiijainen polttoaine: Halot, kosteuspiitoisuus ≤ 25 %
 Tilälämmityksen kausittainen energiatohokkuus ηs: 67.94 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186
 classe de eficiência energética: A
 índice de eficiência energética: 103.18
 Potência calorífica nominal: 7 kW
 potência calorífica direta: 7 kW
 potência calorífica indireta: 0 kW
 eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 78,3 %
 Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: .01 kW
 À potência calorífica mínima: .01 kW ; Em estado de vigília: 0 kW
 Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior
 Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %
 Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 67.94 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186
 τάξη ενεργειακής απόδοσης: A
 δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 103.18
 Ονομαστική θερμική ισχύς: 7 kW
 άμεση θερμική ισχύς: 7 kW
 έμμεση θερμική ισχύς: 0 kW
 Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 78,3 %
 Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: .01 kW
 στην ελάχιστη θερμική ισχύ: .01 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW
 Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωμάτιου: με μονοβάθμια θερμική ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωμάτιου
 ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %
 Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ηs: 67.94 %

SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186
 razred energijske uÅinkovitosti: A
 indeks energijske uÅinkovitosti: 103.18
 Nazivna izhodna toplotna moÅ: 7 kW
 neposredna izhodna toplotna moÅ: 7 kW
 posredna izhodna toplotna moÅ: 0 kW
 Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moÅi: 78,3 %
 Dodatna potreba po električni moči Pri nazivni izhodni toplotni moÅi: .01 kW
 Pri minimalni izhodni toplotni moÅi: .01 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW
 Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru: enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru
 Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %
 Sezonska energijska uÅinkovitost pri ogrevanju prostorov: 67.94 %

LV

RaÅojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186
 energoefektivitātes klase: A
 energoefektivitātes indeks: 103.18
 Nominālā siltuma jauda: 7 kW
 tiešā siltuma jauda: 7 kW
 netiešā siltuma jauda: 0 kW
 Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 78,3 %
 Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: .01 kW
 Pie minimālās siltuma jaudas: .01 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
 Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienkāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
 Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
 Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 67.94 %

LT

Gaminio vardinų parametų lentelė REGLAMENTAS (ES) 2015/1186
 energijos vartojimo efektyvumo klasė: A
 Ergoefektivitātes indeks: 103.18
 Nominālā siltuma jauda: 7 kW
 tiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 7 kW
 netiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 0 kW
 Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 78,3 %
 Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: .01 kW
 Pie minimālās siltuma jaudas: .01 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
 Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienkāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
 Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
 Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 67.94 %

RO

Fișa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186
 clasa de eficiență energetică: A
 indicele de eficiență energetică: 103.18
 Puterea termică nominală: 7 kW
 puterea termică directă: 7 kW
 puterea termică indirectă: 0 kW
 Randamentul util la putere termică nominală: 78,3 %
 Consumul auxiliar de energie electrică La putere termică nominală: .01 kW
 La putere termică minimă: .01 kW ; În modul standby: 0 kW
 Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei: cu o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei
 Combustibil de bază: Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 %
 Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului ηs: 67.94 %

BG

ПЪНЧОДЪАЪНО АЪА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186
 Класове на енергийна ефективност: А
 Индекс за енергийна ефективност: 103.18
 Номинална топлинна мощност: 7 kW
 пряко отделяна топлинна мощност: 7 kW
 непряко отделяна топлинна мощност: 0 kW
 Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 78,3 %
 Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: .01 kW
 При минимална топлинна мощност: .01 kW ; В режим на готовност: 0 kW
 Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението: една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението
 Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %
 Сезонна енергийна ефективност при отопление ηs: 67.94 %

HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETTÉ
 Energiahatékonysági osztályok: A
 Energiahatékonysági mutató: 103.18
 Névleges hőteljesítmény: 7 kW
 Közvetlen hőteljesítmény: 7 kW
 Közvetett hőteljesítmény: 0 kW
 A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 78,3 %
 Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: .01 kW
 A minimális hőteljesítményen: .01 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW
 A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
 Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal
 Szazonális helyiségfűtési hatásfok, ηs: 67.94 %

SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186
 Energieeffektivitetsklass: A
 Energieeffektivitetsindex: 103.18
 Nominell avgiven värmeeffekt: 7 kW
 direkta värmeeffekten: 7 kW
 indirekta värmeeffekten: 0 kW
 Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 78,3 %
 Tillsatsförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: .01 kW
 Vid lägsta värmeeffekt: .01 kW ; I standbyläge: 0 kW
 Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering
 Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %
 Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ηs: 67.94 %

ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186
 energiatõhususe klass: A
 Energiatõhususindeks: 103.18
 Kütmise nimisoojusvõimsus: 7 kW
 otsene soojusvõimsus: 7 kW
 kaugkütmise soojusvõimsus: 0 kW
 Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 78,3 %
 Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: .01 kW
 Minimaalsel soojusvõimsusel: .01 kW ; Ooteseisundis: 0 kW
 Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheaastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta
 Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %
 Kütmise sesoonne energiatõhusus ηs: 67.94 %

SK

Informačný list výrobku NARIADENIE (EÚ) 2015/1186
 trieda energetickej účinnosti: A
 index energetickej účinnosti: 103.18
 Menovitý tepelný výkon: 7 kW
 priamý tepelný výkon: 7 kW
 nepriamý tepelný výkon: 0 kW
 Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 78,3 %
 Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: .01 kW
 Pri minimálnom tepelnom výkone: .01 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW
 Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
 Uprednostňované palivo: Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %
 Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ηs: 67.94 %

CS

Informační list výrobku NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186
 třída energetické účinnosti: A
 Index energetické účinnosti: 103.18
 Jmenovitý tepelný výkon: 7 kW
 přímý tepelný výkon: 7 kW
 nepřímý tepelný výkon: 0 kW
 Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 78,3 %
 Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: .01 kW
 Při minimálním tepelném výkonu: .01 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW
 Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti
 Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %
 Sezónní energetická účinnost vytápění ηs: 67.94 %